

PROFITEC



TWIST A54

Broj artikla: GR500004-00

Uputstvo za upotrebu

Srpska verzija

Poštovani ljubitelji kafe,

Izborom mlina TWIST A54 doneli ste odličnu odluku. Želimo vam mnogo zadovoljstva pri mlevenju kafe i pripremi espressa i drugih napitaka od kafe.

Pre upotrebe mlina pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pridržavajte se navedenih smernica. Ako neki deo uputstva nije dovoljno jasan ili su vam potrebne dodatne informacije, pre puštanja mlina u rad obratite se lokalnom specijalizovanom prodavcu.

Uputstvo čuvajte na bezbednom i lako dostupnom mestu kako biste mogli da ga koristite ako se pojavi problem.

PROFITEC



Profitec GmbH
Profi-technische Produkte

Industriestraße 57 - 61
69245 Bammental/Heidelberg
Nemačka

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0
E-Mail: info@profitec-espresso.com
Internet: www.profitec-espresso.com

Pečat prodavca

02 - 2025

Tehničke izmene zadržane

Srpski prevod originalnog nemačkog uputstva

Korišćeni simboli



Opres! Važno bezbednosno upozorenje za korisnika. Pridržavajte se ovih napomena kako biste izbegli povrede.



Pažnja! Važna napomena za pravilno rukovanje mlinom.

SADRŽAJ

Korišćeni simboli	2
1. OBIM ISPORUKE	15
2. OPŠTE NAPOMENE	15
2.1 Opšta bezbednosna uputstva	15
2.2 Namenska upotreba	15
3. OPIS MLINA	16
3.1 Delovi mlina	16
3.2 Tehnički podaci	16
4. RUKOVANJE	17
4.1 Rukovanje	17
4.2 Podešavanje stepena mlevenja	17
5. PREGLED EKRANA	18
5.1 Navigacija kroz meni	18
6. PROGRAMIRANJE I MLEVENJE	19
6.1 Režim odabira	19
6.2 Barista režim	19
6.3 Single Dose režim	19
6.4 Programiranje doza	20
6.4.1 Single shot	20
6.4.2 Double shot	21

SADRŽAJ

6.4.3 Single Dose	21
7. INFORMACIONI REŽIM	21
7.1 Prikaz broja mlevenja	21
7.2 Resetovanje prikaza	21
8. FABRIČKA PODEŠAVANJA	22
9. ČIŠĆENJE	22
9.1 Čišćenje mehanizma za mlevenje	22
9.2 Čišćenje kućišta i posude za zrna	22
9.3 Čišćenje diskova za mlevenje	22
10. SAVETI I REŠAVANJE PROBLEMA	23
11. ODLAGANJE	23
12. ODRŽAVANJE	23

1. OBIM ISPORUKE

1 mlin sa posudom za kafu u zrnu i poklopcem
 1 tacna za sakupljanje mlevene kafe
 1 uputstvo za upotrebu

2. OPŠTE NAPOMENE

2.1 Opšta bezbednosna uputstva

 	• Uverite se da napon lokalne električne mreže odgovara podacima na tipskoj pločici na prednjoj strani mlina. • Mlin postavite i priključite u skladu sa ovim uputstvom. • Priključite mlin samo na uzemljenu utičnicu i ne ostavljajte ga uključenog bez nadzora. • Izvucite utikač iz utičnice kada mlin ne koristite. • Pre čišćenja, održavanja ili zamene delova uvek isključite uređaj iz napajanja. • Ne uvijajte i ne savijajte kabl za napajanje. • Ako je kabl oštećen, mora ga odmah popraviti kvalifikovani serviser kako bi se izbegla opasnost. • Ne koristite produžni kabl ni višestruku utičnicu. • Postavite mlin na ravnu i stabilnu površinu. • Ne stavljajte mlin na vruće površine. • Ne potapajte mlin u vodu i ne rukujte njime mokrim rukama. • Ne prosipajte tečnost po utikaču mlina ili utičnici. • Mlin smeju da koriste samo odrasle osobe sposobne za bezbedno rukovanje. • Uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez potrebnog iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. • Decu treba nadzirati da se ne igraju uređajem. • Ne izlažite mlin mrazu, snegu ili kiši i ne koristite ga na otvorenom. • Ambalažu držite van domašaja dece. • Koristite samo originalne rezervne delove. • Ne prekoračujte neprekidno vreme mlevenja od 1 minuta. Nakon toga ostavite mlin da se ohladi.
--	---

Ako imate dodatna pitanja ili su vam potrebne dodatne informacije, pre puštanja mlina u rad obratite se specijalizovanom prodavcu.

Naši uređaji ispunjavaju važeće bezbednosne propise. Popravke i zamenu delova sme da obavlja samo ovlašćeni specijalizovani servis. U suprotnom proizvođač ne preuzima odgovornost. Ovlašćene servise možete pronaći preko pretrage prodavaca na www.profittec-espresso.com.

2.2 Namenska upotreba

TWIST A54 je namenjen isključivo za mlevenje celih, neprerađenih, prženih i očišćenih zrna kafe. Ne koristite karamelizovanu kafu. Upotreba mlina u bilo koju drugu svrhu nije dozvoljena. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom.



Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su:

- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima
- poljoprivredna domaćinstva
- hoteli, moteli i drugi smeštajni objekti
- smeštaj sa uslugom doručka

3. OPIS MLINA

3.1 Delovi mlina

TWIST A54



1. Posuda za kafu u zrnju sa poklopcem
2. Oznaka stepena mlevenja
3. Displej
4. Kontrolna dugmad (levo i desno)
5. Taster za pokretanje mlevenja
6. Klizni zatvarač posude za zrna
7. Prsten za podešavanje stepena mlevenja
8. Izlaz za mlevenu kafu
9. Podesivi nosač portafiltera (gornji)
10. Nosač portafiltera (donji)
11. Prekidač za uključivanje/isključivanje

3.2 Tehnički podaci

Kućište: polirani nerđajući čelik / antracit praškasto lakirano
 Mehanizam za mlevenje: aluminijum
 Diskovi za mlevenje: čelik, 54 mm
 Kapacitet posude za zrna: približno 250 g
 Broj obrtaja: 1400 o/min

Napon:	Frekvencija:
EU: 230 V	EU: 50 Hz
UK: 230 V	UK: 50 Hz
Australija: 230 V	Australija: 50 Hz
Novi Zeland: 230 V	Novi Zeland: 50 Hz
SAD: 120 V	SAD: 60 Hz
Japan: 100 V	Japan: 60 Hz

Snaga motora: 235 W
 Radni ciklus mlevenja: T-On: 10 s T-Off: 80 s
 Masa: 5,26 kg
 Dimenzije (Š x D x V): 130 x 170 x 357 mm

4. RUKOVANJE

Priprema

	Pre početka rada proverite: • da je mlin isključen • da kabl za napajanje nije priključen
 	• Postavite mlin na ravnu, voodootporna i stabilnu površinu. • Ne stavljajte mlin na vruće površine. • Uverite se da napon električne mreže odgovara podacima na tipskoj pločici sa donje strane mlina. • Priključite mlin samo na uzemljenu utičnicu i ne ostavljajte ga uključenog bez nadzora. • Ne uvijajte i ne savijajte kabl za napajanje. • Ne koristite produžni kabl ni višestruku utičnicu.

4.1 Rukovanje

Puštanje TWIST A54 mlina u rad:

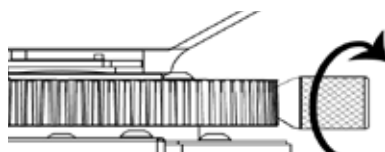
1. Postavite posudu za kafu u mlin. Ostavite oko 1 cm prostora da biste mogli da otvorite klizni zatvarač, a zatim pritisnite posudu nadole.
2. Napunite posudu prženim zrnima kafe/espresa.
3. Otvorite klizni zatvarač.
4. Priključite kabl za napajanje u utičnicu i uključite mlin.
5. Mlin je sada spreman za rad.

	VAŽNO Nikada ne sipajte mlevenu kafu u posudu za zrna. Ne stavljajte prste niti druge predmete u posudu za zrna ili izlaz za mlevenu kafu.
	Zaustavljanje u hitnom slučaju: Mlin se može odmah zaustaviti pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje.

4.2 Podešavanje stepena mlevenja

	Stepen mlevenja podešavajte dok mlin radi.
---	---

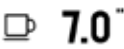
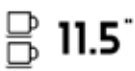
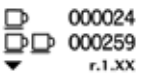
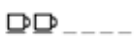
1. Proverite da li u posudi ima kafe u zrnju i da li je klizni zatvarač otvoren.
2. Uključite mlin.
3. Kratkim pritiskom na taster napravite probno mlevenje.
4. Ako je mlevenje:
 - prekrupno, okrenite prsten za podešavanje u smeru kazaljke na satu (brojevi na skali se smanjuju).
 - presitno, okrenite prsten suprotno smeru kazaljke na satu (brojevi na skali se povećavaju).



Mlevenje postaje finije.

5. Za podešavanje koristite male korake od po 1/2 podeoka.

5. PREGLED EKRANA

	Pozdravni ekran nakon uključivanja
	1 šoljica i vreme mlevenja
	2 šoljice i vreme mlevenja
	Režim odabira: izbor između 1 šoljice (levo dugme) i 2 šoljice (desno dugme)
	Barista režim: mlevenje počinje pritiskom na taster (1x za single shot, 2x kratko za double shot)
	Single Dose režim
	Informacioni režim
	Prikaz broja mlevenja (verzija softvera dole desno)
	Reset: resetovanje broja mlevenja
	Čuvar ekrana: ako se mlin ne koristi 10 minuta, jedna ili dve šoljice kreću se po displeju.

5.1 Navigacija kroz meni

Meni se otvara istovremenim pritiskom i držanjem levog i desnog dugmeta. Levim dugmetom se prolazi kroz stavke menija, a desnim se potvrđuje izabrana stavka.

Nakon 5 sekundi izmene se čuvaju i izabrani režim postaje aktivan.

6. PROGRAMIRANJE I MLEVENJE

6.1 Režim odabira

Režim odabira je fabrički aktiviran. Levo dugme je podešeno za jednu porciju sa vremenom mlevenja od 7 s, a desno za dve porcije sa vremenom od 11,5 s.

Izaberite željeno vreme dugmadima ispod displeja:

Levo dugme: 1 porcija

Desno dugme: 2 porcije

Taster radi kao start/pauza/stop za dozu prikazanu na displeju. Preostalo vreme mlevenja prikazuje se odbrojavanjem.

Mlevenje možete pauzirati pritiskom na taster. Preostalo vreme ostaje prikazano 5 sekundi. Ako ponovo pritisnete taster u tom roku, mlevenje se nastavlja do kraja ili do sledeće pauze. Nakon toga mlin se vraća na izabranu dozu i spreman je za novo mlevenje. Ako se pauzirano mlevenje ne nastavi u roku od 5 sekundi, mlin se takođe vraća na izabranu dozu.



Samo u režimu odabira prikazuje se crtica dole levo za jednu šoljicu, odnosno dole desno za dve šoljice. To označava da je aktivan režim odabira, a NE Barista režim.

Za promenu vremena mlevenja pogledajte 6.4.1 i 6.4.2.

6.2 Barista režim

U ovom režimu brzo birate dozu: jednom pritisnite taster za single shot, dva puta za double shot. Za zaustavljanje mlevenja pritisnite taster tri puta.

Za ručno mlevenje držite taster pritisnut onoliko dugo koliko želite da mlin radi. Po otpuštanju je mlin odmah spreman za novo mlevenje.

Brzi izbor doze:

1 pritisak: Single shot (1 porcija)

2 pritiska: Double shot (2 porcije)

3 pritiska: Stop

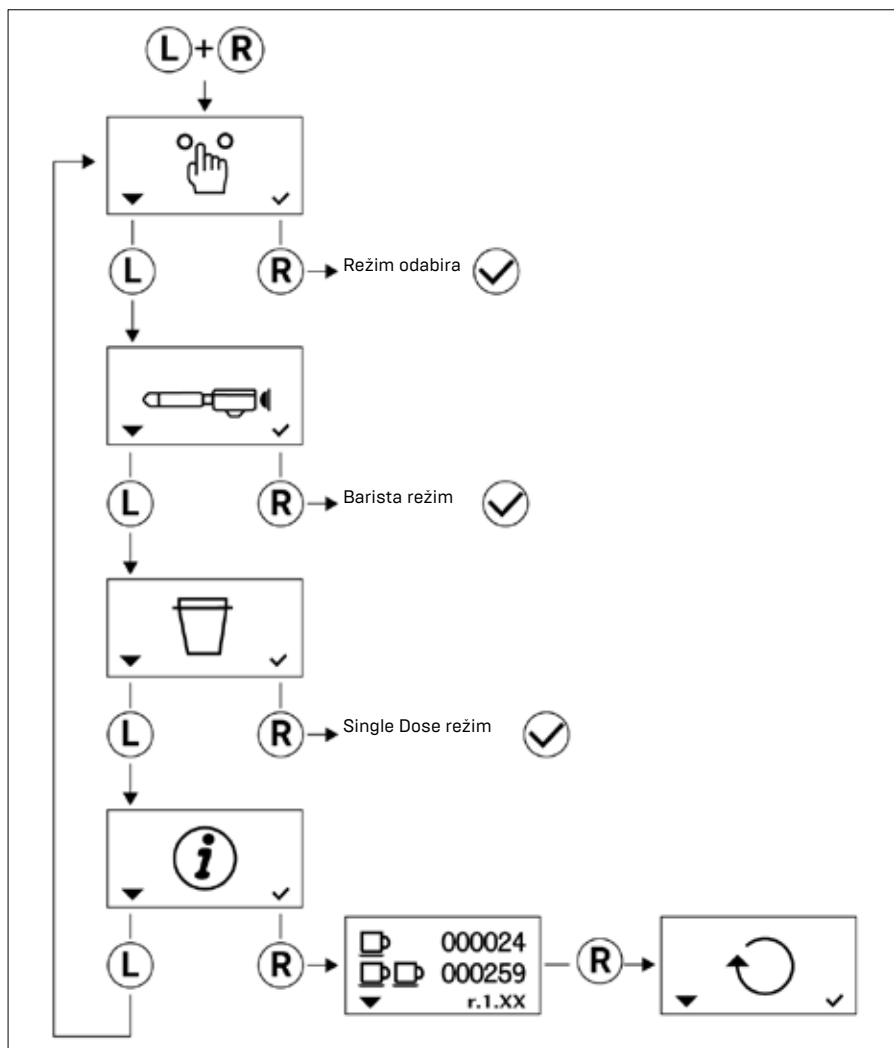
Za promenu vremena mlevenja pogledajte 6.4.1 i 6.4.2.

6.3 Single Dose režim

U ovom režimu mlevenje se pokreće jednim pritiskom na taster. Mlin radi tokom definisanog Single Dose vremena (fabrički 30 s).

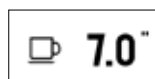
Pritiskom na taster pokreće se mlevenje tokom definisanog Single Dose vremena, dok displej odbrojava. Za prekid mlevenja ponovo pritisnite taster.

Za promenu vremena mlevenja pogledajte 6.4.3.



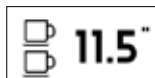
6.4 Programiranje doza

6.4.1 Single shot



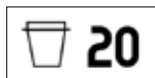
1. Za programiranje single shot doze (jedna šoljica) držite levo dugme 3 sekunde.
2. Vreme pored simbola šoljice na displeju počinje da treperi.
3. Znak „-“ pojavljuje se dole levo, a „+“ dole desno.
4. Kratko pritisnite levo dugme da smanjite vreme mlevenja ili desno da ga povećate.
5. Posle kratkog čekanja meni se automatski zatvara i novo vreme mlevenja je sačuvano.

6.4.2 Double shot



1. Za programiranje double shot doze (dve šoljice) držite desno dugme 3 sekunde.
2. Vreme pored simbola dve šoljice na displeju počinje da treperi.
3. Znak „-“ pojavljuje se dole levo, a „+“ dole desno.
4. Kratko pritisnite levo dugme da smanjite vreme mlevenja ili desno da ga povećate.
5. Posle kratkog čekanja meni se automatski zatvara i novo vreme mlevenja je sačuvano.

6.4.3 Single Dose



1. Najpre aktivirajte Single Dose režim: istovremeno pritisnite oba dugmeta, a zatim levim dugmetom prolazite kroz meni dok se na displeju ne pojavi simbol posude. Potvrdite desnim dugmetom.
2. Držite levo ili desno dugme 3 sekunde.
3. Vreme pored simbola posude počinje da treperi.
4. Znak „-“ pojavljuje se dole levo, a „+“ dole desno.
5. Podesite vreme mlevenja između 20 i 60 sekundi, u koracima od 10 sekundi.
6. Posle kratkog čekanja meni se automatski zatvara i novo vreme mlevenja je sačuvano.

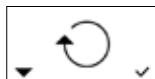
7. INFORMACIONI REŽIM

7.1 Prikaz broja mlevenja



1. Aktivirajte informacioni režim istovremenim pritiskom na oba dugmeta. Levim dugmetom prolazite kroz meni dok se na displeju ne pojavi „i“, zatim potvrdite desnim dugmetom.
2. Na displeju se prikazuje ukupan broj mlevenja.
3. Trenutna verzija softvera prikazana je u donjem desnom uglu.

7.2 Resetovanje prikaza



1. Za resetovanje prikaza i broja mlevenja aktivirajte informacioni režim istovremenim pritiskom na oba dugmeta. Levim dugmetom dodite do simbola „i“ i potvrdite desnim dugmetom.
2. Levim dugmetom udite u oblast Reset, a zatim potvrdite desnim dugmetom. Broj mlevenja biće vraćen na nulu.

8. FABRIČKA PODEŠAVANJA

Za vraćanje fabričkih podešavanja držite desno dugme dok mlin isključujete i ponovo uključujete.

9. ČIŠĆENJE



Da bi se klizni zatvarač lako otvarao i zatvarao, posuda za zrna treba da bude približno 1 cm udaljena od oznake stepena mlevenja.

Preporučujemo redovno čišćenje mlina kako bi mehanizam za mlevenje pravilno radio i rezultati bili ujednačeni. Redovno čišćenje sprečava i da ostaci stare kafe u mehanizmu utiču na aromu i ukus.

9.1 Čišćenje mehanizma za mlevenje

Za čišćenje koristite sredstvo za čišćenje mlinova dostupno kod specijalizovanog prodavca i postupajte prema uputstvu proizvođača sredstva.

9.2 Čišćenje kućišta i posude za zrna

Kućište i tacnu povremeno obrišite vlažnom krpom. Posudu za zrna očistite vlažnom krpom pre ponovnog punjenja kako biste uklonili naslage ulja iz kafe, koje mogu negativno uticati na aromu i ukus.

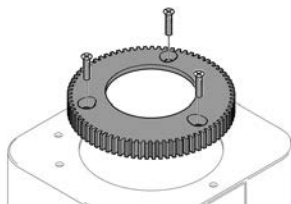
9.3 Čišćenje diskova za mlevenje



Zbog finog navoja odvrtnje nosača diska za mlevenje može biti otežano. Postoji opasnost od povrede.

Vodite računa da u navojima ne ostane mlevena kafa kako bi se svi delovi pravilno ponovo sastavili.

1. Zatvorite posudu poklopcem i sameljite preostala zrna. Isključite mlin iz struje.
2. Skinite posudu za zrna. Klizni zatvarač mora biti zatvoren.
3. Imbus ključem 2,5 mm otpustite zavrtnje prstena za podešavanje.



4. Skinite prsten za podešavanje.
5. Odvrnite nosač gornjeg diska za mlevenje. Možda će biti potrebna veća sila.
6. Očistite diskove i navoje četkom. Možete koristiti i usisivač.
7. Pre ponovnog sastavljanja proverite da su svi delovi čisti i da u navojima nema mlevene kafe.
8. Radi lakšeg sklapanja ručno zavrtnje gornji disk ka donjem dok se ne dodirnu, zatim ga vratite za približno 1/2 do 3/4 kruga i ponovo postavite prsten.
9. Dok mlin radi ponovo podesite željeni stepen mlevenja.

10. SAVETI I REŠAVANJE PROBLEMA

Ako se zrna zaglave u mlinu, postupite ovako:

1. Podesite grublje mlevenje - okrenite prsten za podešavanje dva puna kruga suprotno smeru kazaljke na satu.
2. Pritisnite portafiliterom taster za mlevenje i pokrenite mlin. Zaglavljena zrna bi trebalo da se oslobode.
3. Ponovo podesite željeni stepen mlevenja.

Ako se izlaz za mlevenu kafu začepi zbog previše finog mlevenja (u zavisnosti od temperature, vlažnosti i sadržaja ulja u kafi), postupite ovako:

1. Isključite mlin i izvucite utikač iz utičnice.
2. Zatvorite klizni zatvarač posude za zrna kako nova zrna ne bi dospevala u mehanizam.
3. Odgovarajućim alatom (npr. kašičicom za espresso ili drškom četke) očistite mlevenu kafu koja je začepila izlaz.
4. Očistite i uglove izlaza u kojima se kafa može zadržati.
5. Zapamtite trenutno podešavanje mlevenja, zatim povećajte vrednost za jedan broj kako bi preostala zrna mogla da prođu bez otpora.
6. Ponovo priključite i uključite mlin.
7. Pokrenite mlevenje kao i obično. Kada preostala kafa izađe, ponovo ručno očistite ceo izlaz (uz isključen utikač). Po potrebi postupak ponovite dok više nema ostataka.
8. Otvorite klizni zatvarač posude za zrna.
9. Tokom narednih mlevenja ponovo podesite željeni stepen i vreme mlevenja. Grublje mlevenje može se kompenzovati većom dozom ili jaćim tampiranjem.

Ako se podešavanje stepena mlevenja samo promeni posle većeg broja mlevenja, moguće je da su vibracije otpustile nosač mehanizma za podešavanje. Postupite ovako:

1. Isključite mlin i izvucite utikač.
2. Imbus ključem 2,5 mm otpustite oba zavrtnja nosača podešavanja.
3. Postavite nosač što bliže zupčaniku i ponovo zategnite oba zavrtnja.

11. ODLAGANJE



WEEE reg. broj: DE97592029

Ovaj proizvod je usklađen sa Direktivom EU 2012/19/EU i registrovan je u skladu sa WEEE propisima za električnu i elektronsku opremu.

12. ODRŽAVANJE

Sve popravke ili zamenu pojedinačnih delova sme da obavlja samo ovlašćeni specijalizovani servis. Ako je potrebno zameniti diskove za mlevenje (obično nakon 400-500 kg samlevene kafe), obratite se ovlašćenom servisu.



PROFITEC GmbH

Industriestraße 57 - 61
69245 Bammental/Heidelberg
Nemačka

Tel.: +49 (0) 6223 9205-0

E-Mail: info@profitec-espresso.com

Internet: www.profitec-espresso.com